



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гидравлический бутылочный  
домкрат BERGER®

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Компания BERGER благодарит Вас за выбор нашей продукции.

Гидравлические домкраты BERGER® отличаются простотой обслуживания, безопасностью в эксплуатации и высокой надёжностью.

Перед началом использования домкрата просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством и сохранить его на весь срок использования домкрата.

*Компания BERGER «ВЫБИРАЙ! БЕРИ! ДЕЛАЙ!»*

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Назначение изделия

Гидравлический бутылочный домкрат BERGER® - это гидравлический механизм с ручным приводом, предназначенный для подъема груза (автомобиля) не превышающего установленного производителем веса на установленную высоту.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, внешний вид и комплект поставки гидравлического домкрата без предварительного уведомления.

## Комплект поставки



- 1 Домкрат бутылочный.
- 2 Ручка домкрата.
- 3 Резиновая опора<sup>1</sup>.
- 4 Инструкция и гарантийный талон.
- 5 Сумка для переноски и хранения домкрата.

## Характеристики изделия

тип	артикул	грузоподъёмность (т)	подхват (мм)	max подъём (мм)	вес нетто (кг)
бутылочный	BG1269	2,0	148	278	2,3
бутылочный	BG1270	4,0	180	340	3,2
бутылочный	BG1271	6,0	200	385	4,2
бутылочный	BG1272	10,0	200	385	5,3
бутылочный	BG1273	20,0	235	440	10,0
бутылочный	BG1303	32,0	255	405	12,6
бутылочный	BG1304	50	255	405	19,1
бутылочный телескопический	BG1274	2,0	150	360	3
бутылочный телескопический	BG1275	4,0	155	365	4,5

## Требования безопасности при работе с домкратом

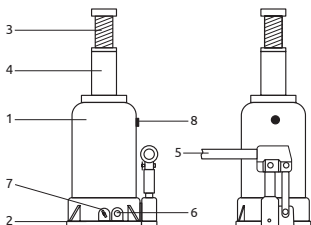
Перед использованием гидравлического домкрата необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией.

- Гидравлический домкрат предназначен только для подъема груза. Удержание груза с использованием гидравлического домкрата запрещено. Для удержания груза (транспортного средства) после подъема, необходимо использовать страховочные опоры.
- Запрещается превышать заявленную производителем грузоподъемность домкрата.
- Запрещается использовать неисправный домкрат.
- Запрещается поднимать и переносить домкрат держа его за шток или удлинительный винт.

<sup>1</sup> Поставляется с моделями: BG1269, BG1270, BG1271, BG1274, BG1275.

- Все бутылочные домкраты BERGER оборудованы клапаном безопасности домкрата. Запрещается самостоятельно изменять заводские настройки клапана безопасности домкрата.
- Запрещается вносить конструкционные изменения в устройство домкрата.
- Во избежание травм, во время эксплуатации изделия, запрещается прикасаться к шарнирным и телескопическим соединениям домкрата.
- Домкрат должен использоваться только на ровной и твёрдой поверхности.
- Запрещается запускать или оставлять работающим двигатель автомобиля, если автомобиль удерживается домкратом.
- Запрещается находиться под автомобилем, который удерживается только домкратом.
- При подъёме транспортного средства необходимо использовать опорные точки, которые указаны в руководстве по эксплуатации автомобиля.
- Во избежание повреждений транспортного средства желательно использовать резиновую опору.
- Нарушение требований безопасности может повлечь за собой нанесение вреда здоровью человека и порчу имущества, а так же прекращение гарантийных обязательств со стороны производителя и продавца.
- Перед использованием домкрата ознакомьтесь так же с информацией приведенной на этикетке, наклеенной на домкрат.

## Устройство домкрата бутылочного



1. Корпус домкрата.
2. Площадка опорная.
3. Винт удлинительный.
4. Шток.
5. Рукоять подъёмная.
6. Клапан безопасности.
7. Запорный клапан.
8. Пробка масляная.

## Подготовка домкрата к работе

Перед применением домкрата внимательно осмотрите его на предмет наличия подтёков гидравлической жидкости, вмятин и повреждений корпуса домкрата.

Протестируйте работоспособность домкрата. Для этого:

- Установите домкрат на ровную и твёрдую поверхность.
- Закройте запорный клапан при помощи подъёмной рукояти (ручка имеет специальный вырез для вращения клапана), повернув её по часовой стрелки до упора.
- Произведите несколько подъёмов и опусканий рукояти. Шток домкрата начнёт подниматься. Поднимите его на максимальную высоту.
- С помощью подъёмной рукояти медленно откройте запорный клапан, повернув рукоять против часовой стрелки, не делайте больше одного – трех полных оборотов. Шток должен опуститься, возможно потребуется приложить не большое усилие на шток домкрата.
- Шток должен опуститься.
- Поднимите и опустите шток несколько раз.
- Домкрат готов к работе.

## Порядок работы (На примере автомобиля)

1. Заглушите двигатель автомобиля. Включите стояночный тормоз. Для автомобилей с АКПП установите селектор в положение "P", а для автомобилей с МКПП включите пониженную передачу. Зафиксируйте колёса автомобиля, которые не будут отрываться от поверхности при подъёме, упорами.
2. Установите резиновую опору на удлинительный винт домкрата
3. Установите домкрат под автомобиль, напротив опорных точек для подъёма. Поверхность должна быть ровной и твёрдой. При необходимости выворачивайте выдвигной удлинительный винт против часовой стрелки до тех пор, пока он не соприкоснется с опорной точкой автомобиля.
4. Закройте запорный клапан при помощи подъёмной рукояти, повернув её по часовой стрелки до упора. При помощи подъёмной рукояти произведите подъём автомобиля на необходимую высоту.
5. Установите страховочную опору и опустите на неё транспортное средство, для этого: с помощью подъёмной рукояти медленно откройте запорный клапан, повернув рукоять против часовой стрелки, не делайте больше одного полного оборота. Шток должен опуститься.
6. Произведите необходимые работы с автомобилем.
7. Приподнимите автомобиль и извлеките страховочную опору.
8. Опустите автомобиль.
9. Извлеките домкрат из-под автомобиля, если удлинительный винт был выкручен, опустите его, вращая по часовой стрелке до упора.

## Уход и обслуживание домкрата

**ВНИМАНИЕ!** Гидравлический домкрат BERGER должен храниться вертикально (стоя на опорной площадке), шток домкрата должен находиться в крайнем нижнем положении, перепускной клапан должен быть полностью закрыт. Домкрат должен храниться на ровной поверхности, в сухом (относительная влажность не более 80%) и чистом месте.

После эксплуатации убедитесь, что шток цилиндра и плунжера подъёмной рукояти не имеют загрязнений, в случае их наличия, с поверхности штоков необходимо удалить загрязнения. Во избежание повреждения прокладок и уплотнительных колец, при очистке домкрата, запрещается использовать абразивные вещества, растворители, бензин и керосин и др.

Для предотвращения коррозии необходимо периодически проводить смазку движущихся частей домкрата: штока и удлинительного винта (Например: «Литол-24»). Необходимо периодически менять гидравлическую жидкость в связи с ее износом, выработкой, загрязнением.

При полной или частичной замене гидравлической жидкости рекомендуется использовать веретенное масло И20А с температурой застывания - 15 С° или гидравлическое минеральное масло ISO VG 15 с температурой застывания - 40 С°.

Замену масла следует проводить в зависимости от интенсивности использования: Максимальный срок использования масла 2 года (в гараже для 1 – 2 автомобилей для сезонной замены колес).

При работе в автомастерской, где домкрат постоянно используется, масло следует менять не реже чем один раз в месяц.

Для того чтобы залить масло, необходимо открыть масляную пробку, (См. Устройство домкрата бутылочного) уровень масла должен быть по край заливного отверстия.

## Возможные неисправности и порядок их устранения.

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Домкрат не поднимает груз	Запорный клапан закрывается не плотно из-за загрязнения резьбового соединения запорного клапана.	Проверьте состояние резьбы запорного клапана. При обнаружении загрязнения или посторонних предметов, очистите её. Несколько раз интенсивно поверните с помощью подъёмной рукоятки запорный клапан в обе стороны поочерёдно. Затем с помощью рукоятки доверните до упора по часовой стрелке запорный клапан.
	Низкий уровень гидравлической жидкости	Необходимо проверить уровень гидравлической жидкости в гидравлической системе. Для этого: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Полностью откройте запорный клапан при помощи рукоятки подъёма, повернув его против часовой стрелки до упора.</li> <li>• Откройте масляную пробку, расположенную на корпусе домкрата.</li> <li>• Проверьте уровень гидравлической жидкости. Он должен быть не ниже нижней точки заливного отверстия.</li> <li>• Если уровень ниже, необходимо долить гидравлическую жидкость до указанного уровня. <b>Внимание!</b> Необходимо использовать только гидравлическую жидкость рекомендованную производителем.</li> <li>• Закройте масляную пробку.</li> <li>• Несколько раз поднимите и опустите подъёмный рычаг для распределения гидравлической жидкости по всей системе.</li> </ul>
Шток домкрата не опускается полностью**	Образование воздушной пробки в гидравлической системе домкрата	Для устранения неполадки: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Приоткройте запорный клапан при помощи подъёмной рукоятки на один оборот против часовой стрелки.</li> <li>• Приложите усилие к штоку, чтобы он опустился.</li> <li>• Не снимаю усилия к штоку, откройте масляную пробку. Лишний воздух выйдет из гидравлической системы.</li> <li>• После достижения штока самого нижнего положения, установите масляную пробку на место.</li> <li>• Закройте запорный клапан при помощи подъёмной рукоятки, повернув по часовой стрелки до упора.</li> <li>• При необходимости повторите процедуру.</li> </ul>

Обратиться по вопросам гарантии и ремонта Вы можете непосредственно в место покупки или заполнить обратную форму на сайте [www.toolsberger.com](http://www.toolsberger.com). Либо прислать Ваше обращение на почту: [info@toolsberger.com](mailto:info@toolsberger.com).

\*\* - телескопические домкраты BG1274 и BG1275 в силу особенностей конструкции (предельно маленькие габаритные размеры и большой ход штоков) требуют более частое удаление воздуха из гидравлической системы, особенно при полном выдвижении штоков.

## Гарантийные обязательства

Гарантийный срок для гидравлических домкратов BERGER составляет 12 месяцев с момента покупки домкрата, при условии соблюдения правил использования домкрата, а также условий обслуживания и хранения.

Если установлено, что поломка домкрата произошла по независящим от потребителя причинам и связана с дефектом материалов или нарушением технологических процессов при производстве, что в итоге делает невозможным дальнейшее использование домкрата, домкрат подлежит ремонту или замене в месте его покупки.

Для определения причин отказа или характера повреждений может потребоваться проведение технической экспертизы.

Замена или гарантийный ремонт производится после подтверждения компанией-производителем или уполномоченным сервисным центром соответствия требованиям гарантийных обязательств.

Гарантия не распространяется на сменные элементы комплекта поставки домкрата, резиновые опоры домкрата, конструктивные изменения, механические повреждения, естественный износ и выработку инструмента, повреждения вызванные воздействием влаги и агрессивных сред, нарушением правил и норм эксплуатации.

Для подтверждения факта покупки домкрата необходимо заполнить и сохранить гарантийный талон на весь срок эксплуатации домкрата. Гарантийный талон заполняется в месте покупки домкрата.

Кроме гарантийного талона, потребитель должен предоставить документ, подтверждающий факт покупки домкрата.



## Гарантийный талон

Модель (артикул)	Печать продавца
Продавец (наименования места продажи)	
ФИО и подпись продавца	
Дата продажи	
Изделие осмотрено, внешних дефектов не обнаружено (подпись покупателя)	
С гарантийными условиями ознакомлен (подпись покупателя)	
Укажите причину возврата домкрата (заполняется в случае наступления гарантийного случая)	